



ИЛЪЧИ

БИРИМДИК
ЕДИНСТВО



№11 (256)

17 июля
2019 г.



**ЮРИЙ КИМ: ВО ВСЕМ ВАЖНА
ДИСЦИПЛИНА!**

стр. 6



**ОБЩЕСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ
КОРЕЙЦЕВ КР ПРИНИМАЕТ ГОСТЕЙ**

стр. 4



**КОРЕЙСКИЙ НАРОДНЫЙ ДОМ
ПОСЕТИЛИ СТУДЕНТЫ ИЗ КОРЕИ**

стр. 5

ЛИ НАК ЁН В БИШКЕКЕ!



Премьер министр Республики Корея Ли Нак Ён 17 июля прибыл с официальным визитом в Кыргызскую Республику. В рамках данного визита, помимо официальных встреч, запланированы несколько мероприятий, в том числе встреча с представителями корейской диаспоры, два кыргызско - корейских бизнес - форума с участием представителей более 50 корейских компаний, встречи в формате «B2B» и посещение учебных заведений. Подробности читайте в нашем следующем выпуске.



ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ КУЛЬТУРЫ

стр. 5

ТРУДОВОЙ ДЕСАНТ В КОРЕЮ

В 2019 году в Республике Корея запущена программа найма граждан Кыргызской Республики на сезонные сельскохозяйственные работы.

Согласно программе «Сезонные сельскохозяйственные рабочие» в провинцию Канвондо прибыли граждане Кыргызстана, в составе 116 человек для временного трудоустройства на фермах Респу-

блики Корея.

Посол Кыргызской Республики в Республике Корея Динара Кемелова приняла участие в церемонии приветствия группы кыргызстанцев, прибывших в район Индже провинции Канвондо. В своей речи, Посол отметила важность участия Кыргызстана в данной программе и обратилась с просьбой к гражданам КР соблюдать законы страны



пребывания, хорошо трудиться для дальнейшего увеличения подобных трудовых квот в будущем.

Также состоялась двусторонняя встреча Посла Динары Кемеловой с главой района Индже Цой Санг Ги, на которой Посол поблагодарила корейскую сторону за возможность временного трудоустройства кыргызстанских граждан, предоставляющего также уникальный шанс изучения корейского опыта развития сельского хозяйства. Стороны обсудили меры по созданию хороших условий проживания и работы кыргызстанцев, которые будут трудиться на полях корейских фермеров до октября 2019 года, а также соблюдение их трудовых прав. Были также затронуты вопросы увеличения товарооборота, развития транспортных сообщений и обмена опытом в различных сферах экономики.

Информация предоставлена Посольством Кыргызской Республики в Республике Корея.

УКРЕПЛЯЕМ ДЕЛОВЫЕ СВЯЗИ

Вопросы делового сотрудничества в аграрном секторе обсудили на прошедшей встрече в Корейском доме члены президиума Ассоциации корейцев Казахстана и южнокорейские бизнесмены из провинции Канвондо.

Предприниматели из Южной Кореи прибыли в Казахстан для реализации проектов в рамках программы «Свежий ветер». Напомним, Казахстан и Корея подписали программы нового экономического сотрудничества «Свежий ветер» в рамках государственного визита Президента Республики Корея Мун Чжэ Ина в Казахстан в апреле этого года. Программа реализуется под патронажем Казахстанско-Корейской межправительственной комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству. Программа «Свежий ветер» предполагает комплексное взаимодействие в 10 сферах и реализацию конкретных 58 проектов в таких отраслях, как транспорт и логистика, строительство, индустрия, инфраструктурное разви-

тие, горно-металлургический сектор и недропользование, торгово-экономическое сотрудничество, энергетика, инновации и ИКТ, сельское хозяйство, финансы, здравоохранение, а также



сотрудничество в области культуры, туризма и образования.

Кроме того, на текущий момент пакет казахстанско-корейских индустриально-инновационных проектов,

включает в себя 40 проектов на сумму 7,1 млрд. долл. США, из них реализовано 19 проектов на сумму 1,9 млрд. долл. США, реализуется 6 проектов на сумму 2,1 млрд. долл. США и 15 перспективных проектов на общую сумму в 3,2 млрд. долл. США, реализация которых также предусмотрена программой «Свежий ветер». Сотрудничество Ассоциации корейцев Казахстана и бизнесменов из Канвондо продолжается второй год. В прошлом году предприниматели впервые посетили АКК и договорились о взаимодействии в различных сферах. На этот раз южнокорейские бизнесмены пригласили членов АКК, а также представителей малого и среднего бизнеса принять участие в 7-й Международной выставке торговли и инвестиций GTI, которая пройдет с 17-20 октября 2019 года в городе Вонджу. В выставке примут участие компании из более чем 50-ти стран мира. В свою очередь президент АКК Сергей Огай принял предложение принять участие в выставке и выразил надежду на дальнейшее плодотворное сотрудничество.

Елена ТЕН

По данным сайта Koreans.kz

АРТУР ТЁ - НАША ГОРДОСТЬ

Накануне члены президиума Общественного объединения корейцев КР проводили в Японию на сборы именитого спортсмена дзю-

доиста Артура Тё.

Об этом сообщает ООККР. Как отмечается, на встрече присутствовали председатель правления



ООККР Артур Николаевич Пак, вице-президент по внешним связям Говард Анатольевич Син, вице-президент по делам молодежи Владислав Владимирович Чен, а также глава Союза предпринимателей «Прогресс» Владимир Сергеевич Кан.

«Артур Тё — первый дзюдоист в истории Кыргызстана, завоевавший медаль Азиатских игр в весовой категории 66 кг. У Артура было много побед и медалей, но бронзовая медаль Азиатских игр в Индонезии, была очень важной для страны и для него самого. Ведь впереди отборочные турниры для участия на Олимпийских играх 2020 в Японии. Желаем нашему талантливому спортсмену успешного прохождения сборов и отличного выступления на чемпионате мира по дзюдо, который в этом году будет проходить в Японии, в августе месяце», - отметили представители президиума ООККР.

Редакция «Ильчи»

НОВОСТИ

В АЛМАТЫ ОТКРЫЛИ ПАМЯТНИК КАЗАХСТАНСКОМУ ФИГУРИСТУ ДЕНИСУ ТЕН

В Алматы открыли памятник погибшему казахстанскому фигуристу, бронзовому призеру Олимпиады-2014 в Сочи Денису Тен, передает Tengrinews.kz. Памятник установлен на месте его гибели на пересечении улиц Байсейитовой и Курмангазы.

Памятник открыли под композицию Дениса She Won't Be Mine. На церемонии присутствовали заместитель акима Алматы Арман Кырыкбаев, олимпийский



чемпион по боксу Ермахан Ибраимов, тяжелоатлет Илья Ильин, народная артистка СССР Роза Рымбаева, народная артистка Казахстана Жания Аубакирова и многие другие.

Скульптором является Матвей Макушкин из Санкт-Петербурга. Он также является автором скульптуры Виктора Цоя на улице Тулебаева в Алматы. Ее установили в июне 2018 года.

Почтить память Дениса пришли более 200 человек. Друзья прочли стихи спортсмена. Также выступил детский хор. Под песню группы Queen We are the champions в небо были запущены воздушные шары, после чего присутствующие возложили цветы и зажгли свечи.

На гранитном постаменте - строчки стихотворения Дениса и его главные спортивные достижения.

Денис Тен погиб в результате конфликта с автоводителями 19 июля 2018 года на пересечении улиц Курмангазы и Байсейитовой. Спортсмена ударили ножом в бедренную артерию. На скамье подсудимых оказались Арман Кудайбергенов, Нуралы Киясов и Жанар Толыбаева. 17 января 2019 года им вынесли приговор - мужчины получили по 18 лет, а их беременная приятельница - четыре года колонии.

С ДНЁМ РОЖДЕНИЯ!
생일 축하합니다!
Тен Лариса Евгеньевна
(2 июля)



키르기스스탄 고려인협회 손님 맞이 행사

지난 6월 25일 «골든 드레곤» 식당에서 «고령자» 클럽이 주최하는 정기 행사가 열렸다.

이번 행사에는 전 행사들과 마찬가지로 주요 손님들이 다수 참석하였다. 참석한 손님들 중에는 산 보리스 아나톨예비치 행사 주 스폰서와, 한 비체슬라브 니콜라예비치 고려인 협회장, 박 아르투르 니콜라예비치 이사회장, 박 니콜라이 이로비치 장로회장, 강 블라지미르 사르게예비치 비서관, 김 나데지다 바실예브나 부회장 등이 포함되어 있었다.



«에 오신 것을 환영합니다»라고 말하고 있습니다. 좋은 시작은 지속되기 마련입니다. 양측 대표단들은 이 행사가 지속되도록 합의하였으며, 9월에는 반대로 저희 측이 우즈베키스탄을 방문하도록 결정하였습니다. 오늘은 비취객에 머무시고 내일 이스쿨로 떠나게 되실 것입니다. 최대한 많은 정보 교류를 나누시고 서로가 아는 사람이 누가 있는지에 대해 알아가는 모두가 유익한 시간이 되시길 바랍니다. 저희 초대에 응해주셔서 감사합니다»라고 축하 연설을 하였다.

이에 초대 손님 측에서도 연설을 하였다.

유가이 스베틀라나 레오니도브나 손님 측 대표는 «이러한 행사들이 우리 디아스포라를 단합 시킬 것입니다. 우리는 말로나 행동으로 우리가 한국 민족이라는 것을 입증시키기 위해 노력하고 있습니다. 비체슬라브 니콜라예비치 회장님에게 저희를 초대해 주셔서 매우 감사하다는 말을 전합니다. 또, 우



이번 행사는 우즈베키스탄에서 온 중요한 손님들로 인해 주최되었다. 우즈베키스탄 대표단은 12명으로 이루어졌으며, 힘찬 박수와 함께 이들을 맞이 하였다. 산 보리스 아나톨예비치 고려인 협회 전 회장은 이들을 맞이하는 연설을 하였다.



그는 «사실 말하자면, 저는 여러분과 같은 고향 사람입니다. 저는 18살이 된 해에 키르기스스탄으로 이주해 왔습니다. 친애하는 손님 여러분, 저희는 오랫동안 이런 자리를 마련하기 위해 노력을 해왔습니다. 비체슬라브 니콜라예비치 회장이 이 일을 책임지겠다고 했습니다. 아직 첫 만남이지만, 앞으로도 지속 되기를 바랍니다. 키르기스스탄에 머무시는 동안 힘과 에너지들을 얻어 가시길 바랍니다. 모두 감사합니다»라고 말했다.

이어 한 비체슬라브 고려인 협회장은 «안녕하십니까, 친애하는 손님 여러분. 저희는 CIS를 대표하는 어르신들이 교류 할 수 있도록 노력해 왔습니다. 작년에 카자흐스탄 측과 교류하기 시작했지만 지금 저희는 여러분에게 '키르기스스탄

리 가족끼리 친하게 지내며, 우리 아이들이 서로 결혼을 하고, 서로 알아갔으면 좋겠습니다. 우리 고려인들이 이 땅에 축복을 내린 만큼 모두가 친하게 지내야 합니다»라고 말했다.

박 빅토르 니콜라예비치 우즈베키스탄 문화센터협회장은 키르기스-우즈베크 고려인들간의 관계 발전과 한국 문화 보존에 크게 기여한 한 비체슬라브 니콜라예비치 회장에게 감사의 편지를 전하기도 했다.

이어 박 아르투르 니콜라예비치 키르기스 고려인협회 이사회장은 «친애하는 손님 여러분. 키르기스스탄 고려인 협회에 오신 것을 축하하며, 이러한 행사를 마련해 주신 비체슬라브 니콜라예비치 회장님께 감사드립니다. 또, 오신 손님들이 편하게 지내다 가시길 바랍니다



다. 저희는 서로를 지지하며 여가 활동도 하고 서로를 단합시키는 이 클럽이 우리 디아스포라의 자량이



라고 생각합니다. 많은 사람들에게 우리가 좋은 예시가 되었으면 합니다»라고 연설했다.

이사회장의 연설이 끝나자 우즈베키스탄 장로회 대표 김 이리나 알렉산도르브나와 키르기스 고려인협회 장로회 대표 박 니콜라이 이로비치가 무대위로 올라섰다.

니콜라이 이로비치는 «우리는 이러한 만남을 오랫동안 기다려왔고 여러분은 오늘 큰 노인단에 자리하고 계십니다. 저희 고려인협회는 30주년을 맞이하고 있고, 이번에 처음으로 다른 장로회 회원들과 가장 큰 상호교류를 맺고 있습니다. 우즈베키스탄에서 와주신 대표단들에게 큰 감사의 말을 전하고 싶습니다. 이런 만남이 앞으로도 자식, 손자들에게까지 이어져 갔으면 좋겠습니다»라고 말했다.

이어 이리나 알렉산드로브나는 «여기 계신 분들 모두가 좋아 보입니다. 키르기스스탄에는 저의 언니가 살고 있으며, 지금 이 자리에도 제가 알고 있는 사람들이 많이 있습니다. 저는 저 같은 나이 많은

분들이 집에만 있지 않고 이렇게 활동적이게 다니셔서 많이 놀랐습니다. 저도 장로회 대표를 맡고 있는지 8년이 되었습니다. 지금도 저는 직원들과 함께 일을 보기도 하고, 문화 센터 소식을 알리기도 하고, 몸이 아프신 분들 병문안도 갑니다»라고 말했다.

강 류드밀라 알렉세예브나 «고령자» 클럽 대표는 모든 손님들과 고려인 협회 대표단들을 무대 중앙으로 초대해 기념 메달 수여식을 진행하였다.

또한, 생일자들을 축하하였다. 이날 참석한 사람 모두가 멀리서 와 준 손님들에게 기쁨을 표했으며, 이 우정이 계속 이어지길 희망하였



다. 손님들 또한 따뜻한 환영에 감사함을 표했고, 눈물까지도 보였다.

류드밀라 알렉세예브나는 마지막으로, «고령자» 클럽 회원들에게 행사 준비와 참석에 감사의 말을 전했으며, 클럽에 물질적 도움을 준 고려인 협회 회장과 대표단들에게 감사함을 표했다.

김 유리 정보원



ОБЩЕСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ КОРЕЙЦЕВ КЫРГЫЗСТАНА ПРИНИМАЕТ ГОСТЕЙ

В ресторане «Золотой Дракон» 25 июня состоялась очередное торжественное мероприятие, устроенное ООК КР и клубом «Долгожитель».

Как и всегда, данное событие собрало большое число почетных гостей, среди которых были постоянный спонсор мероприятия Борис Анатольевич Сан, президент Общественного объединения корейцев Кыргызстана Вячеслав Николаевич Хан, председатель правления ООККР Артур Николаевич Пак, председатель совета



С ответным словом выступили гости. - Мы очень к вам спешили, словно летели на крыльях. Инициатива объединить наши диаспоры просто замечательна. Мы словами и делами стараемся оправдать то, что мы корейской национальности. Вячеслав Николаевич, спасибо вам огромное за приглашение. И мы хотим с вами подружиться семьями, женить наших детей, знакомить друг с другом одиноких. Невидимыми нитями мы будем объединяться диаспорами и будем ждать вас с ответным визитом к нам. Приятно, что корейцы прославляют ту землю, на которой проживают, давайте дружить, - ска-



старейшин Николай Ирович Пак, помощник президента Владимир Сергеевич Кан, вице-президент ООККР Надежда Васильевна Ким и много других приглашенных. Клубовцы хлопотали с раннего утра, готовясь к мероприятию, накрывали столы, артисты готовили концерт.

На этот раз поводом для встречи послужил визит долгожданных гостей из Узбекистана. Делегацию, в составе двенадцати человек, приветствовали стоя бурными аплодисментами. Со словами приветствия выступил почетный президент ООККР Борис Анатольевич Сан.



зала руководитель группы председатель Куйичирчикского района Светлана Леонидовна Югай

От Ассоциации корейских культурных центров, а именно от председателя Ассоциации узбекских культурных центров Виктора Николаевича Пак было зачитано благодарственное письмо в адрес Вячеслава Николаевича Хан, в котором президент ООККР был отмечен за активную



- По праву я могу сказать, что я ваш земляк, ведь я приехал в Кыргызстан, когда мне было 18 лет. Дорогие гости, мы давно стремились к тому, чтобы такие встречи были воплощены в жизнь. Вячеслав Николаевич взял эту инициативу на себя. Пока это «Первая ласточка», и пусть эта идея имеет дальнейшее продолжение. Я желаю, чтобы за время пребывания в Кыргызстане, вы набрались сил и получили заряд бодрости и энергии. Всех вам благ.

- Добрый день, наши аксакалы и гости! Мы давно старались наладить коммуникацию между старшими людьми, представляющими СНГ. В прошлом году мы установили связь с Казахстаном, теперь мы говорим и вам «Добро пожаловать к нам в Кыргызстан». Хорошее начало обязательно должно иметь продолжение. Мы договорились с руководством, чтобы такие обмены были постоянными, и мы готовим наш ответный визит в сентябре. Сегодня наши гости будут в Бишкеке и затем отправятся на Иссык-Куль. Максимально используйте контакты для обмена информацией. Что бы не говорили, все мы одной крови. Всем вам будет очень интересно пообщаться, для того, чтобы узнать как можно больше об общих знакомых. Спасибо вам, что приняли наше приглашение, - сказал президент ООККР Вячеслав Николаевич Хан.



деятельность в сохранении корейской национальной культуры и укреплении связей между диаспорами корейцев Узбекистана и Кыргызстана.

Гости привезли множество подарков, как в виде музыкальных номеров, так и в виде презентов. Присутствующие аплодировали ярким номерам гостей: Национальному узбекскому танцу, танцу с веерами и «Цыганочке».

-Дорогие гости, добро пожаловать на нашу кыргызскую землю и к нам в ООККР, большое спасибо Вячеславу Николаевичу за такое мероприятие. Желаю нашим гостям комфортного пребывания. Мы гордимся нашими клубами – это гордость нашей диаспоры, организованная система объединения, проведения досуга, поддержки друг друга. Для многих в этом мы являемся примером, - сказал председатель ООККР Артур Николаевич.

На сцену вышли председатель Совета старейшин из Узбекистана Ирина Александровна Ким и председатель Совета

Старейшин ООККР Николай Ирович Пак.

- Мы очень ждали этой встречи. Делегации, которая прибыла во главе со Светланой Леонидовной и Ириной Алексан-

ООККР Вячеслав Николаевич взял слово. - Хотелось бы выразить огромную благодарность клубу «Долгожитель» и Людмиле Алексеевне за такой теплый прием гостей. Надеюсь, что им понравилось



дровной, необходимо сказать большое спасибо. Сегодня вы находитесь на самом крупном ноиндане и те, кто приходит сюда может быть и хворыми или неумелыми в танце, но они быстро учатся и словно возрождаются в этом клубе. Нашему общественному объединению исполнится 30 лет и впервые за эти годы, это большой

гостеприимство и на своей родине они расскажут, как проводят время корейцы в Кыргызстане. Я тоже родом из Нижне-Чирчикского района и большая часть делегации именно из этого района. Спасибо, что поддержали мою инициативу по обмену и надеемся, что в скором времени подключится Россия. В ближайшее время



взаимообмен между рядовыми членами Совета старейшин, клубов и других организаций. Хочу сказать большое спасибо делегации, которая прибыла из Узбекистана. Пусть эту идею продолжат наши дети и внуки, - отметил Николай Ирович.

- Вы прекрасно выглядите. В Кыргызстане у меня проживают сестры и в зале очень много знакомых. Я в восторге, что наши пожилые люди не сидят дома, а живут на позитиве. Уже восемь лет я работаю председателем Совета старейшин. Вместе с помощниками, и я хожу по делам и рас-

ждем казахстанских гостей, так что мы будем общаться и налаживать связи между диаспорами СНГ. Мы одна нация и один народ.

По традиции были поздравлены именинники. Все присутствующие выразили большую радость, что гости прибыли издалека и высказали надежду на то, что дружба будет продолжаться. В свою очередь приглашенные поблагодарили за такой теплый прием, который тронул их до слез.

В завершении Людмила Алексеевна поблагодарила всех членов клуба «Долгожитель» за участие и подготовку мероприятия, а также выразила благодарность президенту и руководству Общественного объединения за оказание материальной помощи клубу.

Стоит отметить, что во время пребывания в Кыргызстане, у гостей из Узбекистана была очень насыщенная программа. Вместе с вице-президентом ООККР Надеждой Васильевной Ким делегация посетила Арт музей, осмотрела многие достопримечательности столицы. На следующий день президент ООК КР Вячеслав Николаевич Хан организовал выезд на побережье озера Иссык-Куль. Часть гостей впервые увидели «Жемчужину» природы Кыргызстана. Представители корейской диаспоры из Узбекистана были поражены красотой природы и изъявили желание остаться там еще на несколько дней.



сказываю новости культурного центра, навещаю, тех кто болеет, - сказала Ирина Александровна.

Председатель клуба «Долгожитель» Людмила Алексеевна Кан попросила всех гостей выйти в центр и затем пригласила все руководство ООККР для вручения памятных медалей.

В заключении мероприятия президент

Информацию подготовил Юрий Ким.

ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ КУЛЬТУРЫ

В рамках летнего проекта «Академия культуры Седжон -2019» в Бишкекском институте Седжон реализовала обширную программу. Ее участниками стали 25 студентов данного института, а также представители других учебных заведений.



Мероприятия проводились с 17 по 29 июня, и их участники стали свидетелями многочисленных лекций и мастер-классов от гостей, специально прибывших из Кореи. После невероятно насыщенных дней, 29 июня, в конференц-зале отеля «ЕВРОПА» состоялось торжественное закрытие. В коридоре была устроена выставка работ, изготовленных студентами за время реализации культурной программы. И прежде чем были выданы сертификаты, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Ха Те Ёк прочитал лекцию «Ариранг».



В торжественной церемонии закрытия приняли участие лекторы, участники Культурной академии Седжон, а также их родители и друзья. Были приглашены господин Посол Ха Те Ёк, президент ассоциации профессоров корейского языка Ким Чан Сок, профессор Кыргызского национального аграрного университета Со Ян Сук, профессор Кыргызского Го-



сударственного университета имени Арабаева Хан Чоль Ю, главный администратор Сокулукского института Седжон Сон Квон Сук, от Общественного объединения корейцев Кыргызстана присутствовал главный редактор газеты «Ильчи» Юрий Валентинович Ким.

Торжественное мероприятие открыл барабанный квартет «Самульнори» группы Бишкекского института «Седжон» под руководством Артема Ким. С поздравительной речью выступил директор Бишкекского института Седжон Сон Донгвеон, который поделился своими впечатлениями от недавней поездки с друзьями на озеро Сон-Куль.

- В названии нашей «Летней академии» есть слово «культура» и, я считаю, что культура появляется тогда, когда мы начинаем уважать друг друга. Мы познакомились с традициями Кореи на протяжении этих дней и надеемся, что вам это понравилось. Мы хотим, чтобы вы наслаждались полученными знаниями.

- Я очень рад, что в течение двух недель вы смогли насладиться такой программой, и я даже немного вам завидую. У вас замечательный директор, который очень любит вас и уважает Кыргызстан. У него очень большое сердце. Благодаря знанию корейского языка и культуры вы открываете для себя двери во всемирную культуру.

дента Общественного объединения корейцев Кыргызстана Вячеслава Николаевича Хан и поздравить вас с окончанием курса корейской культуры академии Седжон. Через культуру и язык происходит



взаимообмен между странами. Для нас, местных корейцев, этот вопрос очень важен. Мы помним о своей исторической родине и чтим традиции, но, к сожалению, не все могут говорить на родном языке. Благодаря таким учреждениям как академия Седжон, мы имеем возможность изучать не только язык, но и культуру, историю и традиции. Выражаю благодарность организаторам и участникам мероприятия, - сказал главный редактор газеты «Ильчи» Юрий Валентинович Ким.

Показ видео роликов с интересными кадрами о всех мероприятиях весеннего семестра и, конечно же, рассказ о самой академии подвел итоги прошедших дней.

Невероятно яркой получилась концертная программа группы Бишкекского института Седжон, под руководством До Юн Кён был подарен танец с веерами. А зажигательный номер группы ВУ в стиле «K-POP» подарил море позитивных эмоций.

Вечер завершился вручением сертификатов и благодарственных грамот всем лекторам, разрезанием торта и памятным снимком. Поделиться впечатлениями от прошедшего курса слушатели могли за угощениями от ресторана «Кён Бок Кун».

Антонина Ким, фото автора.

КОРЕЙСКИЙ НАРОДНЫЙ ДОМ ПОСЕТИЛИ СТУДЕНТЫ ИЗ КОРЕИ

В летний период в Кыргызстан с важной миссией приезжает большое число волонтеров из Республики Корея. Гости из далекой страны обучают местное население, но в процессе мастер-классов многому учатся сами.

Накануне, 11 июля, в Корейский народный дом прибыла делегация в составе сорока представителей Ассоциации студентов, обучающихся в различных медицинских университетах Кореи. Гостей принимал председатель правления Общественного объединения корейцев Кыргызстана Артур Николаевич Пак.



- Ваш визит для нас большая радость. Сами мы являемся этническими корейцами и в Кыргызстане нас проживает порядка двадцати тысяч. Сегодня вы познакомитесь с нашей историей и узнаете многое о жизни корейцев, проживающих в Кыргызстане и Центральной Азии. Добро пожаловать, желаем вам провести хорошо и полезно ваше время.

Представитель руководящего состава группы волонтеров профессор университета Ханьян Хван Сон Ен преподнесла Артуру Николаевичу небольшой презент в виде материальной помощи для ООККР.

После знакомства с корейским домом, студенты отправились в аудиторию. Здесь, гостям были предложены увлекательные лекции. Региональный



председатель Кантского отделения ООККР Валентина Васильевна Хван и главный редактор газеты «Ильчи» Юрий Валентинович Ким познакомили гостей с жизнью корейцев в Кыргызстане. Были затронуты темы по

переселению корейцев в Центральную Азию, история образования ассоциации местной диаспоры и аспекты современной жизни коре-сарам. Кроме того, была рассказана история возникновения Корейского народного дома. Студенты с вниманием слушали и задавали множество вопросов. Стоит отметить, что Юрий Валентинович прочитал лекцию на корейском языке. Лекторам были подарены памятные сувениры в виде настольных электронных часов. Гости узнали много нового и познавательного и теперь получили полное представление о жизни коре-сарам в Кыргызстане.

В свою очередь Артур Николаевич преподнес гостям памятный подарок, картину, иллюстрирующую быт и природу Кыргызстана.

Ксения Толканева, Вячеслав Цой.



ЮРИЙ КИМ: ВО ВСЕМ ВАЖНА ДИСЦИПЛИНА!

В Корейском народном доме мы часто принимаем гостей. С визитами прибывают волонтеры, медики, бизнесмены и политики из Кореи и, конечно же, на чашку чая приходят наши соотечественники. Сегодня в гостях редакции газеты «Ильчи» очень интересный собеседник и наверняка яркая личность.



Юрий Павлович Ким прослужил на различных должностях оперативно-начальствующего состава МВД КР 34 года, и о его жизни, и работе можно написать увлекательную книгу. Юрий Павлович прошел путь от сержанта до полковника милиции и ему есть чем поделиться с родными и близкими, а также с нашими читателями.

- Родился я в Казахстане 30 мая 1962 года в селе Кальпе Алма-Атинской области, рос там до года, затем моя семья переехала в Узбекистан (Хорезм). Проживал там до 1969 года, посещал корейскую школу. Затем отец переехал во Фрунзе (Киргизская ССР). Семья у нас большая - восемь детей. Когда я пошел в первый класс, то совершенно не знал русского языка, даже остался на второй год. В последующем учился прилежно и успешно окончил школу, хоть и на год позже. Отслужил в армии в Улан-Уде в стройбате. Вернулся домой и окончил училище по специальности геодезия, но понял, что эта профессия не для меня. Родители, как многие корейцы того времени, работали на поле, выращивали лук. Мама предложила мне найти стабильную работу, которая была бы не связана с возделыванием земли. Я как идейный комсомолец пошел в милицию в звании сержанта.

В 1986 году окончил с отличием Чимкентскую среднюю специальную школу МВД СССР, получил звание лейтенанта внутренней службы. Нас готовили для работы в системе Главного управления исполнения наказаний при МВД СССР. Получил назначение в село Зеленое, а затем меня перевели на оперативную работу в колонию в село Молдавановка.

- Юрий Павлович, вы широко известны в кругах МВД и имеете очень хорошую репутацию. Об этом сви-

детельствуют и высокие награды. За задержание особо опасного вооруженного преступника, совершившего двойное убийство, Указом Президента СССР от 17.12.1990 года вы были награждены Орденом за личное мужество. Могли бы вы рассказать об этом случае?

- Это случилось в морозное утро 5 декабря 1990 года, когда я служил в звании старшего лейтенанта. Было совершено убийство двух осужденных поселенцев в коچهгарке, которые приютили припозднившегося и замерзающего посетителя колонии. Начальник поднял тревогу. Мы отправились в село на служебном мотоцикле. Из оружия были только дубинки. Преступник разгуливал в селе с кинжалом в руке. Вокруг него были дети, идущие в школу. Времени на раздумья у нас не было. К сожалению, при задержании был убит замполит Равиль Тагаев, не смотря на полученное ранение, мне удалось задержать преступника. Я нанес удар по голове, после чего он потерял сознание, что привело к тяжелым последствиям. Я даже ожидал, что буду наказан за это. В результате преступник был схвачен и передан милиции. Состоялось партийное собрание и было решено подать ходатайство о награждении грамотой. Сообщение отправили в Москву, но ответ был неожиданным. Мы были награждены орденами за личное мужество, замполит получил орден посмертно. Хотелось бы отметить, что со всего СССР только 600 человек имеют данную награду, среди них 100 иностранцев.

-Много ли соотечественников среди ваших коллег с кем вам довелось вместе служить?

- Не так много, но практически всех я знаю. В ГУИН работали всего пятеро и старше меня по званию. В последующем я перевелся в систему Уголовно-



го розыска, окончив в 1991 году Карагандинскую высшую школу МВД СССР. Своей работой я очень доволен. Даже в свое время написал монографию: «Свод законов уголовного мира», но в связи с путчем, так и не пришлось ее выпустить. Очень хотел поступить в высшую школу МВД в Ленинграде. Но и этой мечте, из-за перестройки, не суждено было сбыться. Не спорю, работа была у меня очень сложной, особенно в колонии. Необходимо было контролировать все процессы. Не раз в свой адрес приходилось слышать угрозы. На такой должности проявля-

ется характер и умение противостоять даже в опасных ситуациях. Приходилось работать круглосуточно и даже на отдыхе держать все под контролем. Сейчас я пенсионер, занимаюсь немного бизнесом, огородом и воспитываю пятерых внуков.

- Юрий Павлович, мы слышали о том, что вы владеете несколькими языками...

- Верно, я хорошо говорю на корейском и в работе мне это часто помогало. У меня много друзей корейцев, и просто было большое желание выучить язык. Но не забываю и родной язык - корейский. Но я знаю его местный диалект, тот на котором говорили мои родители и предки. В современном корейском языке ориентируюсь плохо. Там много новых заимствованных иностранных слов и выражений. И в семье мы тоже стараемся чаще разговаривать на корейском, чтобы дети знали и не забывали свою историю и культуру. Часто общаюсь с бабушками, чтобы поддержать свои знания.

- Расскажите, пожалуйста, о своих детях?

- У меня три сына и две дочери, и никто из них не пошел по моим стопам. Семья у нас большая и интернациональная. У меня зятя корейский и русский, сын также женат на русской девушке. Один сын учится в Китае и еще один собирается поехать в Корею. Воспитал я детей достойно, и все они сейчас успешно работают. Признаться, честно, такого отца как я, иметь довольно сложно, ведь у нас дисциплина во всем. В распорядке дня, питании, обучении. Я очень строгий и все знают, что меня обмануть нельзя. Но в доме у нас еще и корейские порядки, мы соблюдаем традиции и готовим блюда национальной кухни, причем, делаю это я сам.

- Живы ли ваши родители?

- К сожалению, мама и папа уже давно умерли, они луководы, прожили такую непростую жизнь, много работали в поле. Я не пошел по их пути, выполнил волю матери.

- Вы как то взаимодействуете с диаспорой?

- Я с удовольствием общаюсь с бабушками, стараюсь оказать помощь в проведении их праздников. Договариваюсь с хозяином своей фирмы, чтобы передавать свежие овощи старшему поколению. Также посещаю лежачих пожилых людей. В процессе общения с нашими почтенными членами диаспоры, пытаюсь разузнать некоторые слова, которые забыл.

- Какие наставления вы можете сделать современной корейской молодежи?

- Хотелось бы пожелать, чтобы не занимались сомнительными делами, и не сворачивали с основного жизненного пути. Молодежь должна больше заниматься спортом и помогать родителям. Помнить о своих национальных традициях и всегда с уважением относиться к старшим. А их мамам и папам желаю, почаще общаться со своими детьми, узнавать об их проблемах, делах и контролировать своих детей.

Антонина Ким, фото автора и из архива собеседника.

В БИШКЕК ПРИБЫЛ КОРЕЙСКИЙ РЕЖИССЕР КИМ КИ-ДУК

В Бишкек 9 июля прибыл корейский режиссер Ким Ки-Дук. 11 июля он посетил Дом кино имени Ч.Айтматова и встретился с директором Департамента кинематографии Мукталы Бектенолиевым, сообщает пресс-служба Департамента.

«М.Бектенолиев, приветствуя режиссера, сказал, что в столице Кыргызстана царит небывалое оживление среди кинематографистов, горожан и молодежи. Как выяснилось, бишкекчане хорошо знакомы с творчеством Ким Ки-Дука, коллеги и поклонники хотят встретиться с ним, журналисты обращаются с просьбами организовать интервью. Ким Ки-Дук поблагодарил Мукталы Бектенолиева за прием. В то же время он подчеркнул, что не дает интервью, так как его визит носит частный характер. В Бишкеке он встречается с коллегами кинематографистами, интересуется состоянием кинопроцесса в Кыргызстане, рассказывает о своих текущих творческих и производственных делах», - говорится в сообщении,



Ким Ки-Дук, как сообщает пресс-служба, рассказал участникам встречи о фильме «Манкурт».

«Однажды на одном из кинофестивалей в России он познакомился с туркменским режиссером Ходжакули Нарлиевым и увидел его фильм «Манкурт» («Птица-память»). Ким Ки-Дук был потрясен картиной и образом манкурта. Он долго находился под впечатлением. Также он узнал, что легенда о манкурте является одной из частей романа Чингиза Айтматова «И дольше века длится день». Тема «манкуртизма» настолько сильно потрясла режиссера, что он решил написать сценарий, в котором по-своему интерпретировал бы все острые проблемы современного мира, как утрата нравственных ориентиров, нивелирование культурных ценностей, историческое забвение», - сообщает департамент.

Корейский режиссер сказал, что, возможно, в будущем снимет фильм в Кыргызстане. Бектенолиев ответил, что кыргызская сторона окажет содействие в его работе.

Ким Ки-Дук родился в 1960 году. Изучал живопись в Париже. Вернувшись в Республику Корею, занялся драматургией. В 1996 году дебютировал в режиссуре картиной «Крокодил». В настоящее время является самым известным корейским режиссером, чьи картины неизменно вызывают большой интерес, как у зрителей, так и у критиков. Фирменный почерк Кима Ки-Дука - яркие и загадочные герои, и шокирующая визуальная составляющая. В 2000 году фильм Кима Ки-Дука «Реальный вымысел» был показан в конкурсе Московского кинофестиваля.

Среди наиболее ярких работ выдающегося корейского режиссера - «Самаритянка» (2004, «Серебряный медведь» Берлинале), «Пустой дом» (2004, «Серебряный Лев» Венецианского кинофестиваля), «Ариран» (2011, приз Каннской программы «Особый взгляд») и «Пьета», удостоенная «Золотого Льва» Венецианского кинофестиваля в 2012 году. Среди последних работ - «Один на один» (2014), «Сеть» (2016), «Человек, космос, время и человек» (2018).

МЫ ГОВОРим ВАМ: «СПАСИБО»!

В спортивно-развлекательном комплексе «Sun-City» состоялась отчетная церемония закрытия 14-й волонтерской программы Университета Сангмён в Бишкеке. Мероприятие запомнилось замечательным концертом, в котором приняли участие слушатели



курсов, а также сами гости из Республики Корея. На прощальную встречу были приглашены родные и друзья всех участников. Занятия проводились

в школе № 66 с 25 июня по 9 июля и за это время участники мастер-классов научились многому и стали еще ближе к культуре далекой страны.

Перед входом в зал была устроена выставка поделок. Родители с восторгом разглядывали веера и искусно разрисованные сумки, восхищаясь талантом своих детей и умением педагогов. Все это было создано во время проведения занятий группы по хобби. И как только все присутствующие заняли свои места, ведущие возвестили о начале мероприятия. В центре зала появилась вся волонтерская группа, которую встретили бурными аплодисментами.

С поздравительной речью выступили директор Центра Образования Республики Корея в Бишкеке Ким Дэ Гван и руководитель волонтерской команды Квон О Гиль.

- Волонтеры университета Сангмён уже восемь лет приезжают в Кыргыз-



стан. Не сомневаюсь, что слушатели курсов весело провели время. Сегодня мы встретились с вами в замечательном зале, и за это хотелось бы поблагодарить руководство спортивного комплекса. Сегодня заключительный день волонтерской программы, и я уверен, что вы сожалеете об этом. Желаю вам насладиться настоящим моментом, - отметил Ким Дэ Гван.

- Дни, проведенные с вами – это драгоценные и веселые моменты. За это время мы стали по-настоящему близкими друзьями. Сегодня мы выступим вместе и покажем, чему научились. После этого, мы продолжим свою обычную жизнь, но также будем следовать своей мечте и сохранять нашу дружбу. Мы возвращаемся в Корею с яркими и счастливыми воспоминаниями. Мне бы хотелось еще раз с вами встретиться. Выражаю благодарность за помощь директору Центра Образования, а также руководству и сотрудникам школы № 66, - отметил Квон О Гиль.

Поздравительные речи сменил показ видео ролика о прошедших десятидневных мастер-классах с участием учеников 66 школы и Центра образования Республики Корея в Бишкеке. Публика с восторгом наблюдала за

сюжетом, встречая аплодисментами появление педагогов на экране. В насыщенной концертной программе ученики продемонстрировали, чему научились за это время.

Концертная программа началась с выступления группы начального уровня «А», сменила их группа начального уровня «В», продемонстрировав выступление на тему «Мечта и надежда». Слушатели «Среднего уровня» затронули тему о том, что необходимо ценить себя. А в направлении «Старость и радость» выступила группа в стиле «K-POP».



С показательными выступлениями предстали волонтеры из Кореи по всемирному таэквондо WT с номером «Очаровательная значимость». Помогали им их юные ученики. Таэквондисты удивили публику своей силой и ловкостью в разбивании предметов. А слушатели курсов продемонстрировали настоящий класс.

После завершения мероприятия было сделано памятное фото. Гости не спешили расходиться и старались как можно больше сделать фотографий со своими учителями из Кореи.

Ксения Толканева, фото автора.



БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ АКЦИЯ В УССУРИЙСКЕ

Правительством провинции Кенгидо была организована благотворительная акция в рамках проекта «Ремонт домов этнических корейцев, вынужденно покинувших Корею и поселившихся в городе Уссурйске».

С 17 по 21 июня был произведен ремонт 4 домов этнических корейцев, вынужденно покинувших Корею и поселившихся в Уссурйске в Приморском крае. До этого в проекте «Ремонт домов в провинции Кенгидо», могли участвовать в основном те люди, которые живут непосредственно в Корее в провинции Кенгидо, и не в состоянии произвести ремонт домов своими силами в связи с материальными трудно-



стями. Но на этот раз было решено включить в проект и этнических корейцев, вынужденно покинувших Корею и поселившихся в городе Уссурйске, в честь Первомайского Движения и столетия образования Временного правительства Республики Корея.

Управляющий данного проекта вице-губернатор провинции Кенгидо Ли Хваен совместно с центром волонтеров провин-



ции Кенгидо, центрами волонтеров городов Осан и Янчжу, волонтерами строительных компаний в провинции Кенгидо, в количестве 30 человек, вместе с генеральным консулом (вице-консулом Пак Санте) в городе Владивостоке, группой молодых волонтеров этнических корейцев города Уссурйска, в количестве 10 человек, произвели ремонт домов этнических корейцев второго поколения, в том числе госпожи Сон.

Начальник группы волонтеров города Янчжу Ли Инчже отметил, что несмотря на то, что были не очень благоприятные погодные условия, для реализации этого проекта, и было очень мало времени, он доволен тем, что увидел улыбку бабушки, которая, улыбаясь, смотрела на свой дом, когда его состояние улучшилось.

Вице-губернатор провинции Кенгидо Ли Хваен отметил, что Приморский край – это тот район, где активно велось движение за независимость Кореи, и соответственно, тут живет много потомков этнических корейцев, поэтому он старается оказать им реальную помощь, чтобы этнические корейцы и их потомки могли сохранить культуру и традиции родины.

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

На полях Футбольного Центра Бишкека завершился традиционный фестиваль футбола при поддержке Ассоциации футбола Республики Корея. В фестивале приняли участие 20 команд со всей страны, составленных из девочек и мальчиков в возрасте до 13 лет.

Турнир, в рамках фестиваля, среди команд девочек (U-13) прошел в формате 5+1 на мини-площадках. Матчи юношеского турнира были сыграны в формате 8+1 на половину большого поля. Победителем турнира среди команд девочек

(Иссык-Кульская область). Победителем турнира среди юношеских команд стала столичная команда «Илбирс» под руководством Николая Рослова, которая в финальной встрече обыграла сверстников из кантской «Абдыш-Аты». Замкнула тройку лидеров, повторив успех девочек, команда Джети-Огузского района.

В торжественной церемонии закрытия фестиваля приняли участие технический директор Федерации футбола КР Анарбек Ормомбеков, председатель футбольного Фонда Корейской футбольной Ассоциации Кап Жин Ли (Kap Jin Lee), его ассистент Джейсон Парк, футболисты Национальных сборных команд Кыргызстана Антон Землянухин и Бактыгуль Токтоболотова, а также обладательница титула «Мисс футбол 2019» Гаухар Мурзалиева. Все приглашенные сделали акцент на важности мероприятия, пожелали успехов и отметили каждого участника приятными и полезными подарками.

Помимо командных наград по итогам турнира были вручены индивидуальные призы особо отличившимся юным спортсменам. Особой наградой «За волю к победе» был отмечен тренер женской команды из Джалал-Абада.

Фото Федерации футбола.



стала дружина СДЮШОР СИ под руководством Дениса Макарова, которая в матче за первое место оказалась сильнее представительниц футбольного клуба «Илбирс». На третьей строчке расположилась команда из Джети - Огузского района

SUN CITY

Фитнес
Футбол
Тэквондо WTF
Zumba Fitness

ул. Шабдан Батыра / Менделеева 0 (312) 534972 | 0 (770) 534972

raduga west resort center
www.radugawest.kg

КРУПНОГОДИЧНЫЙ ЦЕНТР ОТДЫХА «РАДУГА WEST» ПРОДАЕТ ГОТОВЫЕ КВАРТИРЫ И КОТТЕДЖИ ПОД КЛЮЧИ!!!

ОФОРМЛЕНИЕ В РАССРОЧКУ

ЛУЧШИЕ ТЕРМАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ НА ИССЫК-КУЛЕ

ОТДЕЛ ПРОДАЖ: 0701 53 99 11

М. Эпобаев көчөсү, 60
Хируу жаны "GOLDEN DRAGON"
Мейманканасынан

Тел.: +996 (312) 54-28-68
Моб.: +996 (770) 92-20-46

KARAOKE

КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ
GANG NAM
ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН

Корейский ресторан
Чон Ги Ва

Бишкек, ул. Шапокова, 126
e-mail: kazbbl@hanmail.net

Тел.: 0312 62-36-23
Моб.: 0551 21-21-83

LEX Law Firm

ЮРИДИКАЛЫК КЫЗМАТТЫН БАРДЫК ТҮРЛӨРҮ
ВСЕ ВИДЫ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ

Тыныстанов к., 189 «а», тел: +996(312)62-08-16 www.lex.kg

Ассорти Бухара

Азиатская кухня
в ее лучшем виде!

ул. Ибраимова, 105 (перес. Фрунзе). Тел.: 0555 300 200
ул. Акумбека, 45 (перес. Юнусалиева). Тел.: 0557 300 200
ул. Горького, 100 (перес. Эпобаев). Курьелуустанга. Тел.: 0558 300 200

Ассорти Бухара | Ассорти Бухара | assortibuhara

УЮТНОЕ КАФЕ
ВКУСНЕЙШЕЙ
КОРЕЙСКОЙ КУХНИ!

КОРЕАНА

Кореана | koreana.kg | 0559 300-200

KIM'S
RESTO & KARAOKE

ЕСТЬ ПЕТЬ ОТДЫХАТЬ

Ресторан изысканной
корейской и европейской кухни!

kimsbishkek | ул. Юнусалиева 98/2
kims_bishkek | +996 552 54 22 22

Железобетонное
качество №1

**ТАШ
ТЕМИР**

Продукция сертифицирована
Республиканским центром
стандартизации в строительстве
Кыргызской Республики
(KG417/02.ОСП.001) и отвечает всем
требованиям по качеству.

- ЖЕЛЕЗОБЕТОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ
- БЕТОН, РАСТВОР, ОТСЕВ ДЛЯ БЕТОНА
- БРУСЧАТКА, ПЕСКОБЛОК
- СЕТКА «РАБИЦА», «МАК», АРМОКАРКАС
- ДЕКОРАТИВНЫЕ ЗАБОРЫ И ПЛИТКА

Горячая линия: +996(312) 56-54-91
Адрес: г. Бишкек, ул. Кулатова, 8,
тел. +996(312) 59-23-53

Miracle! You can make it
World Share
www.worldshare.or.kr

Корейская школа Фрунзе по выходным
(Фрунзечумалхангыльхака)

Занятия проводятся для детей зарубежных корейских соотечественников от 5 до 7 лет вместе с родителями.

1. Содержание: Изучение корейского языка, истории Кореи и корейской культуры
2. Место проведения: Корейский народный дом
3. Время: с сентября месяца каждую субботу (9:00-12:00)
4. Участники: дети зарубежных корейских соотечественников
5. Открытие школы 14 сентября в 9:00
6. Контактные телефоны: 0776-939768, 0700-310060

Курсы корейского языка
(Корёханкукохактан)

Курсы корейского языка (Корёханкукохактан) созданы при поддержке Международного образовательного центра "WICA" (World share) чтобы помочь этническим корейцам улучшить свои знания корейского языка.

1. Содержание: изучение корейского языка.
2. Место: Корёханкукохактан (Ибраимова 115, 3 этаж, 15 кабинет)
3. Время: Постоянно
4. Участники: Этнические корейцы
5. Занятия: 90мин.
6. Регистрационный взнос: 500 сом (учебник включительно)
7. Контактные телефоны: 0776-939768, 0776-887722

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: **Ким Юрий Валентинович** тел.: 0(772)166555
Реклама: 0(779)109977

© ООК КР
Отпечатано в типографии:
Фонд «Центра поддержки СМИ»
г. Бишкек, ул. Горького, 15
Периодичность: Два раза в месяц.
Заказ № 1262. Тираж 2000
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: (0312) 53-36-29.
e-mail: ilchinews@gmail.com

Газета «Ильчи» является обладателем
ежегодной газетной премии в номинации
«Лучшая национальная газета-2009»
в Кыргызской Республике

